

Installation guide for Power Supply for Supercal 5 Calculator

This manual describes the installation procedure of the different communication modules for the Supercal 5.

Safety references

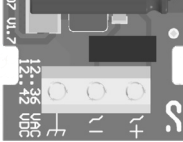
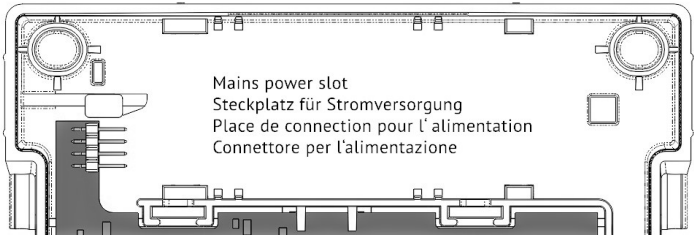
In order to minimize dangers from electrostatic discharges, before you touch the printed circuit board, you should touch a grounded part (e.g., a heating pipe). When connecting you should pay attention to the correct order of the connecting cable. The wires are not exchangeable. The mounting is to be made considering the enclosed installation guide.

Plug and play: Installation of a Supercal 5 power supply.

Any Supercal 5 power supply can be mounted on the power supply slot on the mother board of the Supercal 5.

- Disconnect the Supercal 5 from the mains, in case there is already a power supply connected
- Open the Supercal 5 housing: separate the upper part (MET) from the lower part (MIO)
- Plug the power supply module in the power supply slot on the top of the Supercal 5 mother board
- Put the upper part on the lower part again and close the calculator carefully
- Reconnect the calculator to the mains (if not battery supplied)

The Supercal 5 will automatically detect and recognize the new power supply module. No other action is required.



Main power supply

24 VDC / 24 VAC	Part N°: SC5X00011
Voltage output	12 – 42 VDC / 12 – 36 VAC
Relative Humidity	93 %
Galvanic isolation	Yes
110-230 VAC - 50/60 Hz	Part N°: SC5X00012
Type	Protection class II
Frequency	50 / 60 Hz
Input voltage range	90 – 260 VAC
Relative Humidity	93 %
Protection	6A

Battery

Lithium D – Cell	Part N°: SC5X00010
Nominal voltage	3.6 V
Life time	up to 12 + 1 year (with flow sensor)
Maximum ambient temperature	55°C

Backup battery (included in the integrator)

Type	A (standard ANSI) with connector
Nominal voltage	3.6 VDC
Nominal capacity	min. 4.1 Ah
Maximum ambient temperature	55°C

Installationsanleitung für die Speisung des Supercal 5 Rechenwerk

Dieses Dokument beschreibt das Installationsverfahren der verschiedenen Speisungen für den Supercal 5.

Sicherheitshinweis

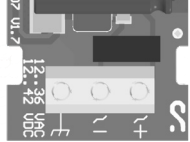
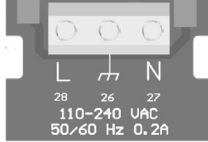
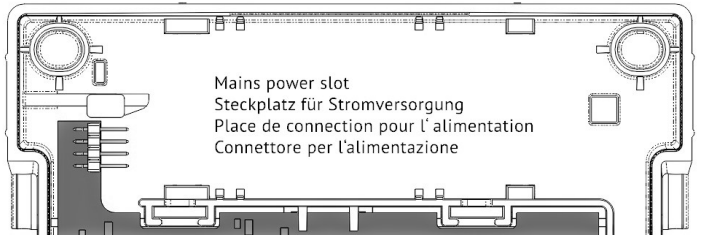
Um die Gefahren durch elektrostatische Entladungen zu minimieren, sollten Sie, bevor Sie die Leiterplatte berühren, ein geerdetes Teil (z.B. ein Heizungsrohr) berühren. Achten Sie beim Anschluss auf die richtige Reihenfolge wie unten beschrieben. Die Montage ist unter Berücksichtigung dieser Installationsanleitung vorzunehmen.

Plug and play: Installieren einer beliebigen Supercal 5 -Speisung.

Am Steckplatz für die Speisung auf der Hauptplatine des Supercal 5 kann jede Supercal 5-Speisung eingebaut werden.

- Trennen Sie die Stromversorgung des Rechenwerks (nur für den Fall, dass bereits eine Stromversorgung angeschlossen ist)
- Öffnen Sie das Supercal 5-Gehäuse, trennen Sie dazu das Gehäuseoberteil (MET) vom Gehäuseunterteil (MIO)
- Stecken Sie die Speisung in den entsprechenden Steckplatz auf der Oberseite der Supercal 5 Hauptplatine
- Legen Sie das Gehäuseoberteil wieder auf und schliessen Sie das Rechenwerk vorsichtig
- Schliessen Sie das Rechenwerk wieder an die Stromversorgung an, sofern die neue Speisung keine Batterie ist

Der Supercal 5 wird die neue Speisung automatisch erkennen. Es ist keine weitere Aktion erforderlich.



Netzteil

24 VDC / 24 VAC	Artikel Nr: SC5X00011
Spannung Ausgänge	12 – 42 VDC / 12 – 36 VAC
Relative Feuchtigkeit	93 %
Galvanische Isolation	Ja
110-230 VAC - 50/60 Hz	Artikel Nr: SC5X00012
Typ	Schutzklasse II
Frequenz	50 / 60 Hz
Eingangsspannungsbereich	90 – 260 VAC
Relative Feuchtigkeit	93 %
Schutz	6A

Batterie

Lithium D – Cell	Artikel Nr: SC5X00010
Nominale Spannung	3.6 V
Lebensdauer	bis zu 12 + 1 Jahre (mit Durchflusssensor)
Maximale Umgebungstemperatur	55°C

Backup batterie (im Rechenwerk enthalten)

Typ	A (standard ANSI) mit Stecker
Nominale Spannung	3.6 VDC
Nennkapazität	min. 4.1 Ah
Maximale Umgebungstemperatur	55°C

Guide d'installation pour l'alimentation électrique du calculateur Supercal 5

Ce document décrit la procédure d'installation des différentes alimentations du calculateur Supercal 5.

Mesures de sécurité

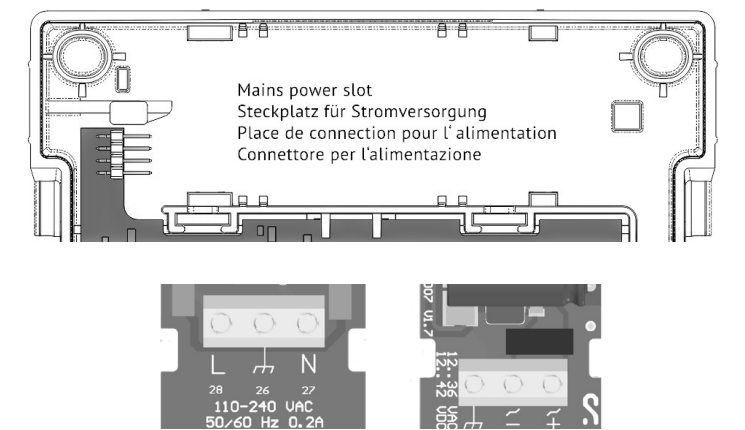
Afin de minimiser les dangers des décharges électrostatiques veuillez, avant de toucher la carte de circuit imprimé, à être au contact d'une pièce mise à la terre (par exemple, un tuyau de chauffage). Lors du branchement, veuillez au montage correct des câbles de connection. Le montage doit être effectué en tenant compte de cette instruction d'installation.

Plug and play: Installation d'une alimentation du Supercal 5

Chaque alimentation électrique du Supercal 5 peut être montée dans la place prévue au haut de la carte mère du Supercal 5.

- Débranchez le calculateur Supercal 5 du secteur, au cas où une alimentation électrique serait déjà connectée
- Ouvrez le Supercal 5 : en séparant la partie supérieure (MET) de la base (MIO)
- Branchez l'alimentation électrique dans la place d'alimentation située au haut de la carte mère du Supercal 5
- Remettre la partie supérieure sur la base et fermer avec précaution
- Reconnectez le calculateur au secteur (si il n'est pas alimenté par pile)

Le Supercal 5 détectera et reconnaîtra automatiquement le nouveau module d'alimentation. Aucune autre action n'est requise.



Alimentation principale

24 VDC / 24 VAC	N° article: SC5X00011
Tension de sortie	12 – 42 VDC / 12 – 36 VAC
Humidité relative	93 %
Isolation galvanique	Oui
110-230 VAC - 50/60 Hz	N° article: SC5X00012
Type	Classe de protection II
Fréquence	50 / 60 Hz
Tension d'entrée	90 – 260 VAC
Humidité relative	93 %
Protection	6A

Pile

Pile D Lithium	N° article: SC5X00010
Tension nominale	3.6 V
Durée de vie	jusqu'à 12 + 1 année (avec débitmètre)
Température ambiante max.	55°C
Pile Backup (incluse dans l'intégrateur)	
Type	A (standard ANSI) avec connecteur
Tension nominale	3.6 VDC
Capacité nominale	min. 4.1 Ah
Température ambiante max.	55°C

CE Conformity
according to Directive MID 2014/32/EU
according to RED 2014/53/EU

Technical Support
For technical support, please contact your local Sontex agent or Sontex SA directly.

Sontex Hotline
support@sontex.ch, +41 32 488 30 04
Specifications are subject to change without notice.

Guida d'installazione per l'alimentazione elettrica del calcolatore Supercal 5

Questo documento descrive la procedura di installazione delle diversi alimentazioni per il calcolatore Supercal 5.

Riferimenti di sicurezza

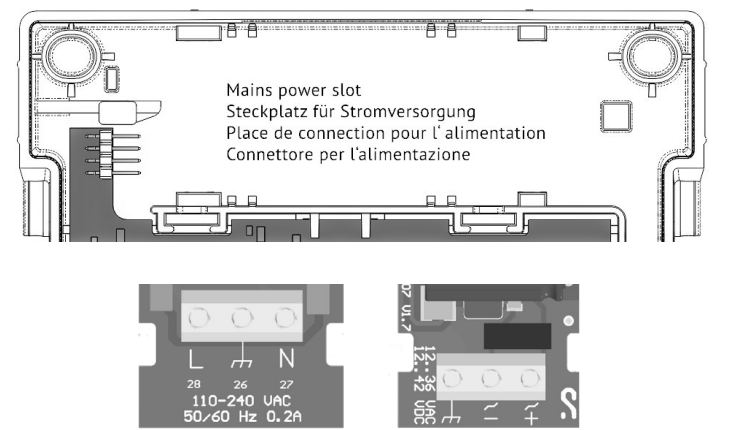
Per ridurre al minimo i pericoli derivanti dalle scariche elettrostatiche, prima di toccare il circuito stampato, è necessario collegarsi a una parte messa a terra (ad es. un tubo di riscaldamento). Durante il collegamento dei cavi prestare attenzione all'ordine corretto come descritto. Il montaggio deve essere eseguito tenendo conto di queste istruzioni di installazione.

Plug and play: Installazione di una alimentazione per il Supercal 5.

Qualsiasi alimentazione Supercal 5 può essere montata nello slot di alimentazione sulla scheda madre del Supercal 5.

- Scollegare il calcolatore Supercal 5 dalla rete elettrica, nel caso in cui sia già collegata l'alimentazione elettrica
- Aprire il Supercal 5: Separare la parte superiore (MET) dalla base (MIO)
- Inserire l'alimentazione nello slot di alimentazione sulla parte superiore della scheda madre Supercal 5
- Posizionare la parte superiore sulla base e chiudere con cautela
- Ricollegare il calcolatore alla rete elettrica (se non è alimentato a batteria)

Il Supercal 5 rileverà e riconoscerà automaticamente la nuova alimentazione. Non sono necessarie altre azioni.



Alimentazione principale

24 VDC / 24 VAC	N° articolo: SC5X00011
Tensione di uscita	12 – 42 VDC / 12 – 36 VAC
Umidità relativa	93 %
Isolazione galvanica	Si
110-230 VAC - 50/60 Hz	N° articolo: SC5X00012
Tipo	Classe di protezione II
Frequenza	50 / 60 Hz
Tensione d'ingresso	90 – 260 VAC
Umidità relativa	93 %
Protezione	6A

Batteria

Cella D al Litio	N° articolo: SC5X00010
Tensione nominale	3.6 V
Durata di vita	fino 12 + 1 anni (con sensore di portata)
Temperatura ambiente massima	55°C
Batteria Backup (inclusa nell'integratore)	
Tipo	A (standard ANSI) con connettore
Tensione nominale	3.6 VDC
Capacità nominale	min. 4.1 Ah
Temperatura ambiente massima	55°C